

OPA CUPA

Opa cupa

Me sem gada čavoro,
čelav mang majlačo,
Oj andale mandale,
čora man astaren.

Kas me astarav,
Me mang asava,
Samo jekh čaj ni mangel,
Voj mande mačel

O opa čupa so ker mange čaje muka,
čo daj ka merel ako ni čeles.

Lumbaj , lumbaj, lumbalaj ajde ajde ajde,
Lumbaj , lumbaj, lumbalaj ajde ajde ajde.

Sa e čaja čelena,
Voj ni mangel te čelal,
Oj andal mandale,
a man o devel.

Ava Ruza ava čel,
a i tiro mek avel,
Oj andal mandale,
E svirača ka čelen.

O opa čupa so ker mange čaje muka,
čo daj ka merel ako ni čeles.

Lumbaj , lumbaj, lumbalaj ajde ajde ajde,
Lumbaj , lumbaj, lumbalaj ajde ajde ajde.

čao maj o hutalo, I Ruza so ni čelal,
Oj andal mandale, an bobo ki astarel.

Ava Ruza ava čel,
a i tiro mek avel,
Oj andal mandale,
E svirača ka čelen.

O opa čupa so ker mange čaje muka,
čo daj ka merel ako ni čeles.

Lumbaj , lumbaj, lumbalaj ajde ajde ajde,
Lumbaj , lumbaj, lumbalaj ajde ajde ajde.

Oh girl (translation)

I am a poor guy,
One of the best dancers,
The girls grab me to dance.

Whoever I grab is glad,
Only one girl doesn't want to dance,
She runs away from me.

O girl, why are you making trouble for me?
May your mother die if you don't dance!

Come on, come on, Come on!

All the girls are dancing,
But she is crying sadly,
In my heart a fire burns.

Come on, Rosa, come and dance,
Then you'll get married.
Even the musicians are dancing.

Whoever I grab is glad,
Only one girl doesn't want to dance,
She runs away from me.

Translation provided by Mónica Roncon

Opa Cupa Cm

Roma/Saban

A

Mel /1.

2.st.

3.st.

Harm

Guit

Tuba

Cm

B

4

D

G7

Cm

G7

D

G7

Cm

G7

7 Cm Ab \approx 1. D \approx G7 | 2. D G7

Cm Ab D G7 D G7

10 **C** Cm D G7

Cm D G7

14 Cm

Musical notation for measures 14-17, first system. The staff contains a melodic line with eighth and quarter notes. A trill (tr) is indicated over the final note of the first measure, which is followed by a fermata (f). The key signature has one flat (B-flat).

D G7

Cm

D G7

Musical notation for measures 14-17, second system. This system shows chordal accompaniment. The upper staves feature block chords in the treble clef, and the lower staves feature chords and bass lines in the bass clef. The key signature remains one flat.

D

18 G7

Cm

tr

D G7

Musical notation for measures 18-21, first system. The staff contains a melodic line with eighth and quarter notes. A trill (tr) is indicated over the final note of the first measure, which is followed by a fermata (f). The key signature has one flat.

G7

Cm

D G7

Musical notation for measures 18-21, second system. This system shows chordal accompaniment. The upper staves feature block chords in the treble clef, and the lower staves feature chords and bass lines in the bass clef. The key signature remains one flat.

E

22

Cm

D

A^b

D

G⁷

Musical score for system E, measures 22-25. The score is written for piano and consists of six staves. The first three staves are for the right hand, and the last three are for the left hand. The right hand part features a melodic line with eighth and sixteenth notes. The left hand part features a bass line with eighth notes and chords. Chord symbols Cm, D, A^b, D, and G⁷ are placed above the staves. The score concludes with a double bar line.

Cm

D

A^b

D

G⁷

Mel /1.

2.st.

3.st. **A**

Opa Cupa Cm

Roma/Saban

Musical notation for measures 1-3. Chord: Cm. Includes treble and bass staves with a piano accompaniment staff.

Musical notation for measures 4-6. Chords: D, G7, Cm, G7. Includes treble and bass staves with a piano accompaniment staff.

Musical notation for measures 7-9. Chords: Cm, Ab, D, G7. Includes first and second endings. Includes treble and bass staves with a piano accompaniment staff.

Musical notation for measures 10-12. Chords: Cm, D, G7. Includes treble and bass staves with a piano accompaniment staff.

14 Cm

tr ∞ D G⁷

18 **D** G⁷ Cm

tr Cm D G⁷

22 **E** Cm D A^b D G⁷

E Cm D A^b D G⁷

Mel /1.

Opa Cupa Cm

Roma/Saban

1 **A**
Cm

4 **B**
Cm

D G7 Cm G7

7 Cm Ab 1. D 2. D G7

10 **C**
Cm D G7

14 Cm tr D G7

18 **D**
G7 Cm tr D G7

22 **E**
Cm D Ab D G7

2.st.

Opa Cupa Cm

Roma/Saban

The musical score is written in 4/4 time and consists of five sections labeled A through E. Section A (measures 1-3) features a melodic line with slurs and accents. Section B (measures 4-6) includes a key signature change to C minor and a repeat sign. Section C (measures 7-9) contains a first and second ending. Section D (measures 10-12) features a 4-measure rest followed by a melodic line. Section E (measures 13-15) includes a trill and a final melodic phrase. The score concludes with a final melodic line (measures 16-18) and a double bar line.

3.st.

Opa Cupa Cm

Roma/Saban

The musical score is written in 4/4 time and consists of five sections labeled A through E. Section A (measures 1-4) features a whole note chord with a '4' above it. Section B (measures 5-8) features a whole note chord with a '3' above it. Section C (measures 9-12) features a whole note chord with a '4' above it. Section D (measures 13-16) features a whole note chord with a '4' above it. Section E (measures 17-22) features a whole note chord with a '4' above it. The score includes first and second endings for sections A and B, and a key signature change to C minor (one flat) in the final section.

10

23

Harm
Guit
Tuba

Opa Cupa Cm

Roma/Saban

1 **A**
Cm D G7

5 **B**
Cm G7 Cm Ab 1. D G7

9 2. D G7 **C**
Cm D

13 G7 Cm D

D_{G7}

Harm, Guit, Tuba
Cm

17

G7

Musical notation for measures 17-20. Measure 17 starts with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a G7 chord. The melody consists of eighth notes. Measure 18 has a repeat sign. Measure 19 has a key signature change to one flat (Bb) and a Cm chord. Measure 20 has a Cm chord. The bass line consists of eighth notes.

21

D

G7

E_{Cm}

D

Musical notation for measures 21-23. Measure 21 starts with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a D chord. Measure 22 has a key signature change to one flat (Bb) and an E_{Cm} chord. Measure 23 has a key signature change to one sharp (F#) and a D chord. The bass line consists of eighth notes.

24

A^b

D

G7

Musical notation for measures 24-26. Measure 24 starts with a treble clef, a key signature of two flats (Bb, Eb), and an A^b chord. Measure 25 has a key signature change to one sharp (F#) and a D chord. Measure 26 has a key signature change to one flat (Bb) and a G7 chord. The bass line consists of eighth notes.

Harm

Opa Cupa Cm

Roma/Saban

1 **A**
Cm

4/4 Cm D G7

5 **B**
Cm

5 Cm G7 Cm Ab 1. D G7

9 **C**
Cm

9 2. D G7 Cm D

13 G7 Cm D

13 G7 Cm D

17 **D**
G7

17 D G7 Cm Cm

21 D G7 **E**
Cm

21 D G7 E Cm

23 D Ab D G7

23 D Ab D G7

Guit

Opa Cupa Cm

Roma/Saban

A

Musical notation for section A, measures 1-4. The key signature has one flat (Bb) and the time signature is 4/4. The notation consists of four measures of chords with a rhythmic pattern of quarter notes and eighth notes.

B

Musical notation for section B, measures 5-8. Measure 5 is marked with a '5'. The notation consists of four measures of chords with a rhythmic pattern of quarter notes and eighth notes. A first ending bracket labeled '1.' spans measures 7 and 8.

C

Musical notation for section C, measures 9-12. Measure 9 is marked with a '9'. A second ending bracket labeled '2.' spans measures 9 and 10. The notation consists of four measures of chords with a rhythmic pattern of quarter notes and eighth notes.

13

Musical notation for measures 13-16. The notation consists of four measures of chords with a rhythmic pattern of quarter notes and eighth notes.

D

Musical notation for section D, measures 17-20. Measure 17 is marked with a '17'. The notation consists of four measures of chords with a rhythmic pattern of quarter notes and eighth notes.

E

Musical notation for section E, measures 21-22. Measure 21 is marked with a '21'. The notation consists of two measures of chords with a rhythmic pattern of quarter notes and eighth notes.

23

Musical notation for section E, measures 23-26. The notation consists of four measures of chords with a rhythmic pattern of quarter notes and eighth notes.

Tuba

Opa Cupa Cm

Roma/Saban

A



B



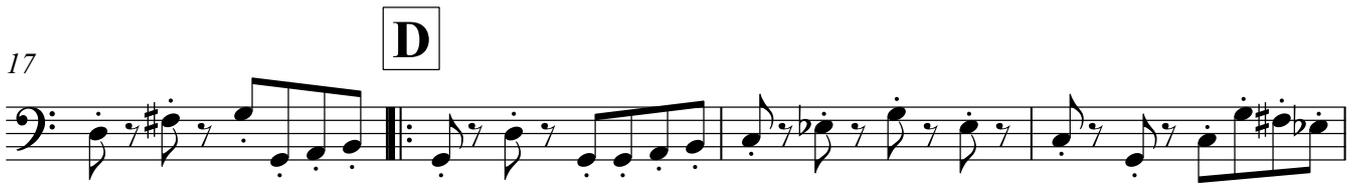
C



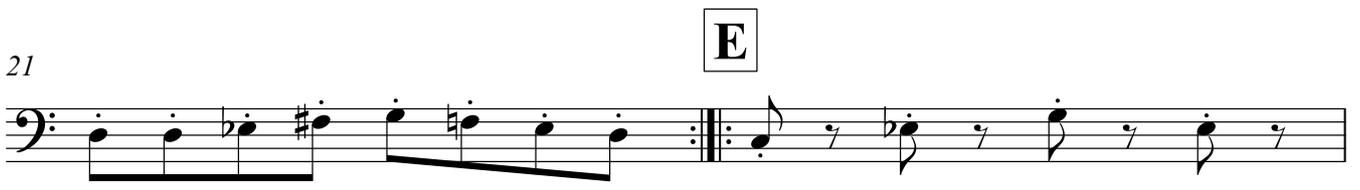
13



D



E



23



Mel /1.
2.st.
3.st.

Opa Cupa Cm

Bb

Roma/Saban

A Dm

4/4

4 E A7 **B** Dm A7

4/4

7 Dm Bb 1. E A7 2. E A7

4/4

10 **C** Dm E A7

4/4

14 Dm

tr ∞ E A⁷

18 **D**_{A⁷} Dm

tr E A⁷

22 **E**_{Dm} E B^b E A⁷

E A⁷

Opa Cupa Cm

Eb

Mel /1.

2.st.

3.st.

Roma/Saban

A
Am

4 **B** E7 **B** Am E7

7 Am F 1. B E7 2. B E7

10 **C** Am B E7

14 Am B E7

18 D E7 Am B E7

22 E Am B F B E7

Harm
Guit
Tuba

Opa Cupa Cm

Roma/Saban

1 **A**
Cm D G7

5 **B**
Cm G7 Cm Ab 1. D G7

9 2. D G7 **C**
Cm D

13 G7 Cm D

D_{G7}

Harm, Guit, Tuba
Cm

17

G7

Musical notation for measures 17-20. Treble clef: chords G7, D, Cm, D. Bass clef: eighth-note patterns. Repeat signs at measures 18 and 20.

21

D

G7

E_{Cm}

D

Musical notation for measures 21-24. Treble clef: chords D, G7, E, Cm, D. Bass clef: eighth-note patterns. Repeat signs at measures 22 and 24.

24

A_b

D

G7

Musical notation for measures 24-27. Treble clef: chords A_b, D, G7. Bass clef: eighth-note patterns. Repeat sign at measure 27.